



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 February 2014

Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 70 а повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 13 декабря 2013 года

[без передачи в главные комитеты (A/68/L.25 и Add.1)]

68/102. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и руководящие принципы, содержащиеся в приложении к ней, другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и согласованные выводы Совета,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций¹ и о Центральном фонде реагирования на чрезвычайные ситуации²,

вновь подтверждая принципы гуманности, нейтральности, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи и вновь подтверждая также необходимость того, чтобы все субъекты, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи в сложных чрезвычайных ситуациях и ситуациях, связанных со стихийными бедствиями, поддерживали и в полной мере соблюдали эти принципы,

будучи глубоко обеспокоена такими глобальными проблемами, как сохраняющееся негативное воздействие мирового финансово-экономического кризиса, отрицательное воздействие волатильности цен на продовольствие на продовольственную безопасность и положение с питанием и быстрая урбанизация населения, а также их влиянием на повышение степени уязвимости населения и их воздействием на потребности в гуманитарной помощи и помощи в целях развития и предоставлении такой помощи,

¹ A/68/84-E/2013/77.

² A/68/87.

13-44559



Просьба отправить на вторичную переработку



подчеркивая необходимость мобилизации на предсказуемой, своевременной и гибкой основе достаточных ресурсов для оказания гуманитарной помощи, с учетом установленных потребностей и соразмерно им, в целях обеспечения более полного удовлетворения нужд во всех сферах и во всех чрезвычайных гуманитарных ситуациях и отмечая в этой связи успехи, достигнутые Центральным фондом реагирования на чрезвычайные ситуации,

вновь заявляя, что государствам-членам, соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим субъектам необходимо учитывать гендерные аспекты при оказании гуманитарной помощи, в том числе уделяя всестороннее и неослабное внимание конкретным потребностям женщин, девочек, мальчиков и мужчин, и принимать во внимание нужды затрагиваемого населения, включая инвалидов,

выражая глубокую озабоченность по поводу нарастающих проблем, с которыми государства-члены, система гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций и их структуры сталкиваются в результате воздействия стихийных бедствий, в том числе бедствий, обусловленных продолжающимся воздействием климатических изменений, и вновь подтверждая важность осуществления документа «Хиогская рамочная программа действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин»³, в частности путем выделения надлежащих ресурсов на уменьшение опасности бедствий, включая инвестиции в обеспечение готовности к бедствиям и укрепление потенциала, и восстановления по принципу «строить лучше, чем было» на всех этапах реагирования — от оказания чрезвычайной помощи до развития,

признавая, что развивающимся странам, особенно наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, в силу их высокой уязвимости по-прежнему трудно противостоять стихийным бедствиям и что им может быть необходимо надлежащее международное сотрудничество для укрепления их соответствующего потенциала противодействия,

признавая также, что экономический рост и устойчивое развитие имеют важное значение для предотвращения стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций и обеспечения готовности к ним,

признавая далее, что работа на национальном и местном уровнях по повышению готовности к бедствиям и способности на них реагировать имеет решающее значение для более предсказуемого и эффективного реагирования на бедствия и вносит свой вклад в достижение гуманитарных целей и целей в области развития, включая повышение устойчивости к бедствиям и сокращение потребностей в гуманитарном реагировании,

подчеркивая насущную необходимость активизации международного сотрудничества в области чрезвычайной гуманитарной помощи и подтверждая свою резолюцию 67/231 от 21 декабря 2012 года по вопросу «Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий — от оказания чрезвычайной помощи до развития»,

подчеркивая также сугубо гражданский характер гуманитарной помощи и подтверждая, что в случаях, когда для поддержки деятельности по оказанию гуманитарной помощи в качестве крайней меры используются военные силы и

³ A/CONF.206/6, глава I, резолюция 2.

средства, необходимо, чтобы они использовались с согласия пострадавшего государства и в соответствии с международным правом, включая международное гуманитарное право, а также в соответствии с гуманитарными принципами,

осуждая участвовавшие случаи умышленного применения угроз и насилия против сотрудников и объектов гуманитарных организаций, включая медицинский персонал и медицинские объекты, с озабоченностью отмечая, что это имеет негативные последствия для оказания гуманитарной помощи нуждающемуся населению, и в этой связи приветствуя усилия, предпринимаемые в целях повышения осведомленности о таком насилии и обеспечения готовности к нему с учетом его тяжелых и серьезных гуманитарных последствий,

признавая, что чрезвычайные гуманитарные ситуации затрагивают большое число людей, включая растущее число внутренне перемещенных лиц, среди которых большинство составляют женщины и дети, притом что на национальные власти возлагается основная обязанность и ответственность по предоставлению защиты и гуманитарной помощи внутренне перемещенным лицам, находящимся под их юрисдикцией, учитывая особые потребности этих лиц и приветствуя в этой связи вступление в силу и продолжающийся процесс ратификации и осуществления Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи, что является важной вехой на пути к укреплению национальной и региональной нормативной базы для защиты внутренне перемещенных лиц в Африке и оказания им помощи,

признавая также важность Женевских конвенций 1949 года⁴, которые содержат жизненно необходимую правовую базу для защиты гражданского населения во время войны, в том числе для оказания гуманитарной помощи,

с глубокой озабоченностью отмечая, что во многих чрезвычайных ситуациях гражданское население продолжает страдать от умышленно совершаемого над ним насилия, в том числе гендерного насилия, особенно сексуального насилия, а также насилия над детьми,

с признательностью отмечая усилия, которые продолжает прилагать Организация Объединенных Наций в целях совершенствования гуманитарного реагирования, в том числе путем укрепления соответствующего потенциала, улучшения координации гуманитарной деятельности, повышения уровня предсказуемости и адекватности финансирования и усиления подотчетности всех соответствующих сторон, и признавая важность укрепления административных процедур и механизмов финансирования, действующих в случае возникновения чрезвычайной ситуации, для обеспечения эффективного реагирования на чрезвычайные ситуации с учетом существующих потребностей,

признавая, что для укрепления координации гуманитарной помощи на местах организации системы Организации Объединенных Наций должны продолжать консультироваться и работать в тесной координации с правительствами государств,

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

1. *приветствует* итоги состоявшегося на основной сессии Экономического и Социального Совета 2013 года шестнадцатого этапа заседаний, посвященных гуманитарным вопросам⁵;

2. *просит* Координатора чрезвычайной помощи продолжать свои усилия по укреплению координации и подотчетности при оказании гуманитарной помощи и руководящей роли в рамках системы гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций, в том числе в рамках программы преобразований Межучрежденческого постоянного комитета, и призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие межправительственные организации, а также других участников гуманитарной деятельности и деятельности в области развития продолжать взаимодействовать с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата, чтобы повысить скоординированность, эффективность и действенность гуманитарной помощи;

3. *просит также* Координатора чрезвычайной помощи продолжать укреплять диалог со всеми государствами-членами по вопросам, касающимся соответствующих процессов, мероприятий и обсуждений в Межучрежденческом постоянном комитете;

4. *рекомендует* государствам-членам и Управлению по координации гуманитарных вопросов продолжать укреплять диалог и сотрудничество по гуманитарным вопросам, в том числе по вопросам политики, в целях выработки более согласованного и всеохватного подхода к вопросам гуманитарной помощи;

5. *приветствует* недавние усилия Управления по координации гуманитарных вопросов по налаживанию партнерских отношений с региональными организациями и частным сектором и рекомендует государствам-членам и организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать укреплять партнерства на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях в поддержку национальных усилий в целях обеспечения эффективного сотрудничества в деле оказания гуманитарной помощи нуждающимся и обеспечения учета принципов нейтральности, гуманности, беспристрастности и независимости в их совместных усилиях;

6. *рекомендует* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, гуманитарным организациям и организациям по вопросам развития продолжать оценивать и улучшать, совместно с другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая частный сектор, возможности для более систематического выявления инноваций и их применения в гуманитарной деятельности на устойчивой основе, и содействовать обмену передовыми методами и накопленным опытом, связанным с применением инновационных инструментов, процессов и подходов, в том числе применяемых в контексте крупномасштабных стихийных бедствий, которые могли бы способствовать повышению эффективности и качества гуманитарной помощи, и в этой связи рекомендует всем соответствующим заинтересованным сторонам продолжать поддерживать усилия, предпринимаемые государствами-членами, в частности

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 3 (A/68/3/Rev.1)*, глава IX.

развивающимися странами, в целях наращивания их потенциала, в том числе путем содействия обеспечению доступа к информационно-коммуникационным технологиям;

7. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и, в надлежащих случаях, других соответствующих участников гуманитарной деятельности продолжать усилия по совершенствованию гуманитарного реагирования на стихийные и антропогенные бедствия и сложные чрезвычайные ситуации путем дальнейшего укрепления потенциала гуманитарного реагирования на всех уровнях, дальнейшего совершенствования деятельности по оказанию гуманитарной помощи на глобальном и местном уровнях и ее координации, в том числе с помощью существующих механизмов координации по тематическим блокам и для оказания поддержки национальным властям пострадавшего государства, в надлежащих случаях, и путем дальнейшего повышения эффективности, транспарентности, результативности и подотчетности;

8. *признает* пользу сотрудничества и координации с соответствующими участниками гуманитарной деятельности для обеспечения эффективности гуманитарного реагирования и рекомендует Организации Объединенных Наций продолжать прилагать усилия по укреплению на глобальном уровне партнерских отношений с Международным движением Красного Креста и Красного Полумесяца, соответствующими гуманитарными неправительственными организациями и другими членами Межучрежденческого постоянного комитета;

9. *просит* Генерального секретаря продолжать усиливать поддержку, оказываемую координаторам-резидентам/координаторам по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций и страновым группам Организации Объединенных Наций, в том числе путем проведения необходимого обучения, выявления ресурсов, а также совершенствования процесса поиска и подбора кандидатов на должности координаторов-резидентов/координаторов по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций и повышения их ответственности за результаты работы;

10. *призывает* Председателя Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Координатора чрезвычайной помощи продолжать активизировать консультации до представления окончательных рекомендаций по итогам процесса подбора кандидатов на должности координаторов-резидентов в странах, где, вероятно, потребуется проводить крупные операции по гуманитарному реагированию;

11. *просит* Организацию Объединенных Наций продолжать изыскивать решения в целях укрепления своей способности обеспечивать оперативный и гибкий набор и назначение гуманитарных сотрудников достаточно высокого уровня, обладающих надлежащей квалификацией и опытом, руководствуясь главным образом необходимостью обеспечить наиболее высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности и уделяя при этом должное внимание обеспечению гендерного равенства и необходимости подбора персонала на возможно более широкой географической основе, и в этой связи рекомендует Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития укреплять систему координаторов-резидентов, которая образует основу системы координаторов по гуманитарным вопросам, с тем

чтобы обеспечить всестороннее применение системы управления и подотчетности Группы и системы координаторов-резидентов;

12. *признает*, что эффективная гуманитарная помощь и подотчетность неотделимы друг от друга, и обращает особое внимание на необходимость повышения уровня подотчетности участников гуманитарной деятельности на всех этапах оказания гуманитарной помощи;

13. *вновь подтверждает* важность осуществления документа «Хиогская рамочная программа действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин»³, вновь отмечает важность повышения эффективности деятельности по обеспечению готовности к бедствиям на национальном и местном уровнях в соответствии с пятым приоритетным направлением действий, сформулированным в Рамочной программе, отмечает результаты четвертой сессии Глобальной платформы действий по уменьшению опасности бедствий, проведенной в Женеве 19–23 мая 2013 года, и призывает государства, систему Организации Объединенных Наций и все заинтересованные стороны продолжать принимать участие в являющихся прологом к третьей Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий — которая должна состояться в Сендае, Япония, 14–18 марта 2015 года — консультациях по вопросу о разработке последующего документа, который заменит Рамочную программу;

14. *призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и гуманитарные организации и организации по вопросам развития продолжать содействовать укреплению потенциала на всех уровнях и в рамках местных организаций и общин, чтобы повысить готовность правительства к опасностям и эффективнее реагировать на бедствия и успешнее ликвидировать их последствия;

15. *призывает* государства-члены и международное сообщество увеличить объем предоставляемых средств и выделять достаточные ресурсы на своевременной, гибкой и предсказуемой основе для уменьшения опасности бедствий в целях укрепления потенциала противодействия, в том числе путем разработки дополнительных гуманитарных программ и программ в области развития, а также путем дальнейшего наращивания национального и местного потенциала в области предупреждения чрезвычайных гуманитарных ситуаций, обеспечения готовности к ним и реагирования на них, и призывает далее наладить в этой связи более тесное сотрудничество между национальными заинтересованными сторонами и участниками гуманитарной деятельности и деятельности в сфере развития;

16. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, гуманитарные организации и организации по вопросам развития продолжать принимать меры к тому, чтобы задачи обеспечения готовности к бедствиям, оперативного реагирования и скорейшего восстановления учитывались при разработке их программ, признает, что на цели обеспечения готовности к бедствиям, оперативного реагирования и скорейшего восстановления следует выделять больше средств, и в этой связи призывает своевременно выделять на гибкой и предсказуемой основе достаточные ресурсы, в том числе, в надлежащих случаях, с привлечением бюджетных средств, предназначенных для оказания гуманитарной помощи и осуществления деятельности в целях развития;

17. *настоятельно призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и другие соответствующие организации предпринимать

дальнейшие шаги по налаживанию в чрезвычайных ситуациях скоординированного реагирования на продовольственные потребности пострадавшего населения, стремясь при этом обеспечивать, чтобы такие шаги способствовали осуществлению национальных стратегий и программ, направленных на повышение продовольственной безопасности;

18. *выражает озабоченность* по поводу трудностей, связанных, в частности, с безопасным доступом к топливу, включая древесное топливо, альтернативным источникам энергии, источникам водоснабжения и средствам санитарии, жилью, продовольствию и медицинской помощи и их использованием в чрезвычайных гуманитарных ситуациях, и с удовлетворением отмечает осуществляемые на национальном и международном уровнях инициативы по развитию эффективного сотрудничества в этой области;

19. *рекомендует* международному сообществу, в том числе соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, поддерживать усилия государств-членов, нацеленные на укрепление их способности готовиться к бедствиям и реагировать на них, и в соответствующих случаях поддерживать усилия по укреплению систем выявления и отслеживания факторов риска, связанных с бедствиями, включая уязвимые места и опасные природные факторы, особенно систем раннего предупреждения;

20. *приветствует* растущее число инициатив, предпринимаемых на региональном и национальном уровнях в целях поощрения осуществления Руководства по внутригосударственному содействию и регулированию международной помощи при чрезвычайных ситуациях и помощи в проведении первичных восстановительных работ, рекомендует государствам-членам, и в соответствующих случаях региональным организациям предпринимать дальнейшие шаги по пересмотру и совершенствованию оперативно-правовой базы для оказания международной помощи в случае бедствий, принимая во внимание, в надлежащих случаях, это Руководство, и приветствует усилия, предпринимаемые в последнее время Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата и Межпарламентским союзом по разработке типового закона по данному вопросу;

21. *рекомендует* государствам создавать обстановку, благоприятствующую наращиванию потенциала местных органов власти и общенациональных и местных неправительственных и низовых общественных организаций, чтобы повысить готовность к своевременному, эффективному и предсказуемому предоставлению гуманитарной помощи, и рекомендует Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям поддерживать такие усилия, в том числе, в соответствующих случаях, посредством передачи развивающимся странам технологии и опыта и поддержки программ, призванных укрепить координационные возможности пострадавших государств;

22. *призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и гуманитарные организации оказывать чрезвычайную помощь таким образом, чтобы она способствовала восстановлению и долгосрочному развитию, в соответствующих случаях, в том числе путем использования в приоритетном порядке таких инструментов оказания гуманитарной помощи, укрепляющих

потенциал противодействия, но не ограничиваясь ими, как денежные переводы, местные закупки продовольствия и услуг и создание систем социальной защиты;

23. *призывает* государства-члены и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций проанализировать их собственные механизмы финансирования в целях совершенствования, где это возможно, оперативных и гибких механизмов финансирования деятельности по обеспечению готовности, реагированию и переходу от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению;

24. *принимает к сведению* усилия государств-членов, системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества по повышению уровня готовности и укреплению потенциала гуманитарного реагирования на местном, национальном и региональном уровнях и призывает Организацию Объединенных Наций и соответствующих партнеров продолжать оказывать поддержку в этой связи;

25. *поощряет* усилия по проведению разъяснительной работы среди самых широких слоев населения, особенно девочек и мальчиков, в условиях чрезвычайных ситуаций, в том числе в целях содействия плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к развитию;

26. *призывает* Управление по координации гуманитарных вопросов продолжать сотрудничать с государствами-членами и соответствующими структурами Организации Объединенных Наций в деле содействия обмену самой свежей, точной и надежной информацией, в том числе путем обмена взаимно понятными унифицированными данными, для обеспечения более точной оценки потребностей и для повышения готовности и эффективности гуманитарного реагирования;

27. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций способствовать совершенствованию процесса обращения с совместными призывами, в частности путем участия в проведении общей оценки потребностей и подготовке общих планов гуманитарных действий и определении приоритетов, в том числе благодаря более четкому анализу ассигнований на мероприятия, касающиеся гендерной проблематики, чтобы способствовать развитию этого процесса, в том числе путем обеспечения более скоординированной, своевременной и всесторонней оценки потребностей и общих планов гуманитарных действий в конкретной чрезвычайной ситуации в качестве инструмента стратегического планирования и определения приоритетов Организации Объединенных Наций, а также путем привлечения к этому процессу других соответствующих гуманитарных организаций, вновь подтверждая при этом, что совместные призывы должны составляться на основе консультаций с пострадавшими государствами;

28. *просит* государства-члены, соответствующие гуманитарные организации системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих участников гуманитарной деятельности добиваться того, чтобы все аспекты гуманитарного реагирования, включая обеспечение готовности к бедствиям и оценку потребностей, увязывались с конкретными гуманитарными потребностями всех групп пострадавшего населения, в частности девочек, мальчиков, женщин, пожилых людей и инвалидов, в том числе при разработке и осуществлении программ уменьшения опасности бедствий, гуманитарной деятельности и восстановления и, в соответствующих случаях, восстановления в период после завершения чрезвычайной

гуманитарной ситуации, и в этой связи поддерживает усилия по обеспечению всестороннего учета гендерных аспектов и подчеркивает важность всестороннего участия, в частности, женщин и инвалидов в процессе принятия решений, связанных с деятельностью по оказанию гуманитарной помощи;

29. *призывает* к тому, чтобы гуманитарные организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в надлежащих случаях в консультации с государствами-членами, укрепляли фактологическую базу гуманитарной помощи путем дальнейшего развития общих механизмов для повышения качества, транспарентности и надежности общих оценок гуманитарных потребностей, в том числе путем совершенствования процесса сбора, анализа и представления данных в разбивке по половозрастным группам и по наличию инвалидности, и обеспечения дальнейшего прогресса в этом направлении, для целей оценки эффективности их работы по оказанию помощи и обеспечения максимально эффективного использования гуманитарных ресурсов этими организациями;

30. *призывает* Организацию Объединенных Наций и ее партнеров по гуманитарной деятельности содействовать повышению степени подотчетности перед государствами-членами, включая пострадавшие государства, и всеми другими заинтересованными сторонами и продолжать наращивать усилия по гуманитарному реагированию, в том числе путем мониторинга и оценки деятельности по оказанию ими гуманитарной помощи, учета накопленного опыта при разработке программ и проведения консультаций с пострадавшим населением для надлежащего учета его нужд;

31. *призывает* доноров предоставлять достаточные ресурсы на своевременной, предсказуемой и гибкой основе и с учетом установленных потребностей и соразмерно им, в том числе в чрезвычайных ситуациях, в связи с которыми выделяется недостаточно средств и которым не уделяется должного внимания, рассматривать возможность оперативного принятия многолетних обязательств по внесению взносов в объединенные гуманитарные фонды и продолжать поддерживать различные каналы финансирования гуманитарной деятельности, поощряет усилия по соблюдению «Принципов и передовой практики предоставления гуманитарной донорской помощи»⁶ и обеспечить более справедливое распределение бремени между донорами и в этой связи призывает частный сектор, гражданское общество и других соответствующих субъектов вносить соответствующие взносы в дополнение к взносам из других источников;

32. *призывает* все государства-члены, которые в состоянии сделать это, увеличить свои добровольные взносы, предназначенные для гуманитарных чрезвычайных ситуаций, и в этой связи вновь заявляет, что Управление по координации гуманитарных вопросов должно располагать достаточными средствами, предоставляемыми на более предсказуемой основе;

33. *приветствует* важные достижения Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации в обеспечении более своевременного и предсказуемого реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации, подчеркивает, что важно добиваться дальнейшего улучшения работы Фонда, и в этой связи призывает фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций рассматривать и анализировать, при

⁶ A/58/99-E/2003/94, приложение II.

необходимости, свою политику и практику в отношении партнерств в целях обеспечения оперативного выделения средств Фонда партнерам по осуществлению деятельности, с тем чтобы обеспечить наиболее эффективное, результативное, подотчетное и транспарентное использование ресурсов;

34. *призывает* все государства-члены и предлагает частному сектору и всем заинтересованным лицам и учреждениям рассмотреть возможность увеличения их добровольных взносов в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации и подчеркивает, что эти взносы должны дополнять средства, уже обещанные на цели гуманитарных программ, и должны предоставляться не в ущерб ресурсам, выделяемым на международное сотрудничество в целях развития;

35. *рекомендует* государствам-членам в сотрудничестве с соответствующими гуманитарными организациями системы Организации Объединенных Наций добиваться того, чтобы основные гуманитарные потребности пострадавшего населения, в том числе потребности, связанные с его обеспечением продовольствием, жильем, медицинскими услугами и чистой водой и его защитой, удовлетворялись в рамках гуманитарного реагирования как его составные элементы, в том числе на основе своевременного выделения достаточных ресурсов, наряду с обеспечением того, чтобы предпринимаемые коллективные усилия были в полном соответствии с гуманитарными принципами;

36. *вновь подтверждает* обязанность всех государств и сторон в вооруженном конфликте защищать гражданское население во время вооруженных конфликтов в соответствии с международным гуманитарным правом и предлагает государствам поощрять культуру защиты, принимая во внимание особые нужды женщин, детей, пожилых людей и инвалидов;

37. *подтверждает также* обязанности всех государств и сторон в вооруженном конфликте, в соответствии с международным гуманитарным правом, с уважением относиться к гуманитарному персоналу, включая медицинский персонал, гуманитарным объектам, транспортным средствам и мероприятиям, которые не должны подвергаться нападениям, и защищать их и обеспечивать, чтобы раненые и больные в максимально возможной мере и в кратчайшие возможные сроки получали необходимую медицинскую помощь и уход;

38. *призывает* государства принимать превентивные меры и предпринимать эффективные ответные действия в связи с актами насилия, совершаемыми против гражданского населения во время вооруженных конфликтов, и обеспечивать, чтобы виновные быстро привлекались к судебной ответственности в соответствии с национальным законодательством государств и их международно-правовыми обязательствами;

39. *настоятельно призывает* все государства-члены заниматься проблемой гендерного насилия в чрезвычайных гуманитарных ситуациях и обеспечить, чтобы их законы и учреждения были адекватными для предотвращения актов такого насилия, их оперативного расследования и судебного преследования за них, и призывает государства, Организацию Объединенных Наций и все соответствующие гуманитарные организации укреплять координацию, согласовывать меры реагирования и наращивать потенциал в целях сокращения масштабов гендерного насилия и обеспечения услуг по поддержке жертв такого насилия и переживших его лиц начиная с самых первых этапов реагирования на чрезвычайную ситуацию;

40. *признает* Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны⁷ в качестве важной международной основы для защиты внутренне перемещенных лиц, рекомендует государствам-членам и гуманитарным учреждениям в сотрудничестве с принимающими общинами продолжать прилагать усилия по обеспечению более предсказуемого реагирования на нужды внутренне перемещенных лиц и в этой связи призывает продолжать и укреплять международную поддержку, оказываемую государствам, по их просьбе, в их усилиях по наращиванию потенциала;

41. *призывает* все государства и стороны в сложных чрезвычайных гуманитарных ситуациях, в частности в условиях вооруженного конфликта и в постконфликтных ситуациях, в странах, где действует гуманитарный персонал, руководствуясь соответствующими положениями международного права и национального законодательства, всецело сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и обеспечивать безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала, а также доставку предметов снабжения и оборудования, с тем чтобы такой персонал мог эффективно выполнять свою задачу по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, в том числе беженцам и внутренне перемещенным лицам;

42. *приветствует* прогресс в деле дальнейшего совершенствования системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций и одобряет принятый Генеральным секретарем подход, который предусматривает сосредоточение усилий в рамках системы обеспечения безопасности на создании условий для того, чтобы система Организации Объединенных Наций могла осуществлять свои мандаты, программы и мероприятия посредством эффективного управления рисками, которым подвергается персонал, в том числе при оказании гуманитарной помощи;

43. *призывает* Организацию Объединенных Наций и других соответствующих участников гуманитарной деятельности предусматривать в их стратегиях управления рисками положения об установлении хороших и доверительных отношений с национальными и местными органами власти и содействовать признанию важности их деятельности местными сообществами и всеми соответствующими субъектами, с тем чтобы сделать возможным оказание гуманитарной помощи в соответствии с гуманитарными принципами;

44. *просит* Генерального секретаря представить доклад о мерах, принятых для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла укреплять свою способность быстро и гибко набирать и задействовать персонал, оперативно и эффективно с точки зрения затрат производить, по возможности на местах, закупки материально-технических средств и услуг, необходимых для оказания чрезвычайной помощи, и оперативно выделять финансовые средства в целях поддержки усилий правительств и страновых групп Организации Объединенных Наций по координации международной гуманитарной помощи;

45. *приветствует* инициативу Генерального секретаря провести в Стамбуле, Турция, в 2016 году первый Всемирный гуманитарный саммит, посвятив его обмену знаниями и передовыми методами работы в гуманитарной области для обеспечения более эффективной координации, укрепления

⁷ E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

потенциала и повышения эффективности гуманитарного реагирования, и просит Управление по координации гуманитарных вопросов обеспечить осуществление всеохватного, консультативного, транспарентного подготовительного процесса;

46. *призывает* государства-члены при рассмотрении повестки дня в области развития на период после 2015 года уделить надлежащее внимание вопросам уменьшения опасности бедствий, включая укрепление потенциала противодействия и повышение готовности и способности реагирования на национальном и местном уровнях;

47. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии, через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 2014 года, доклад о прогрессе, достигнутом в укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, и представить Ассамблее доклад с подробной информацией об использовании ресурсов Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации.

*67-е пленарное заседание,
13 декабря 2013 года*